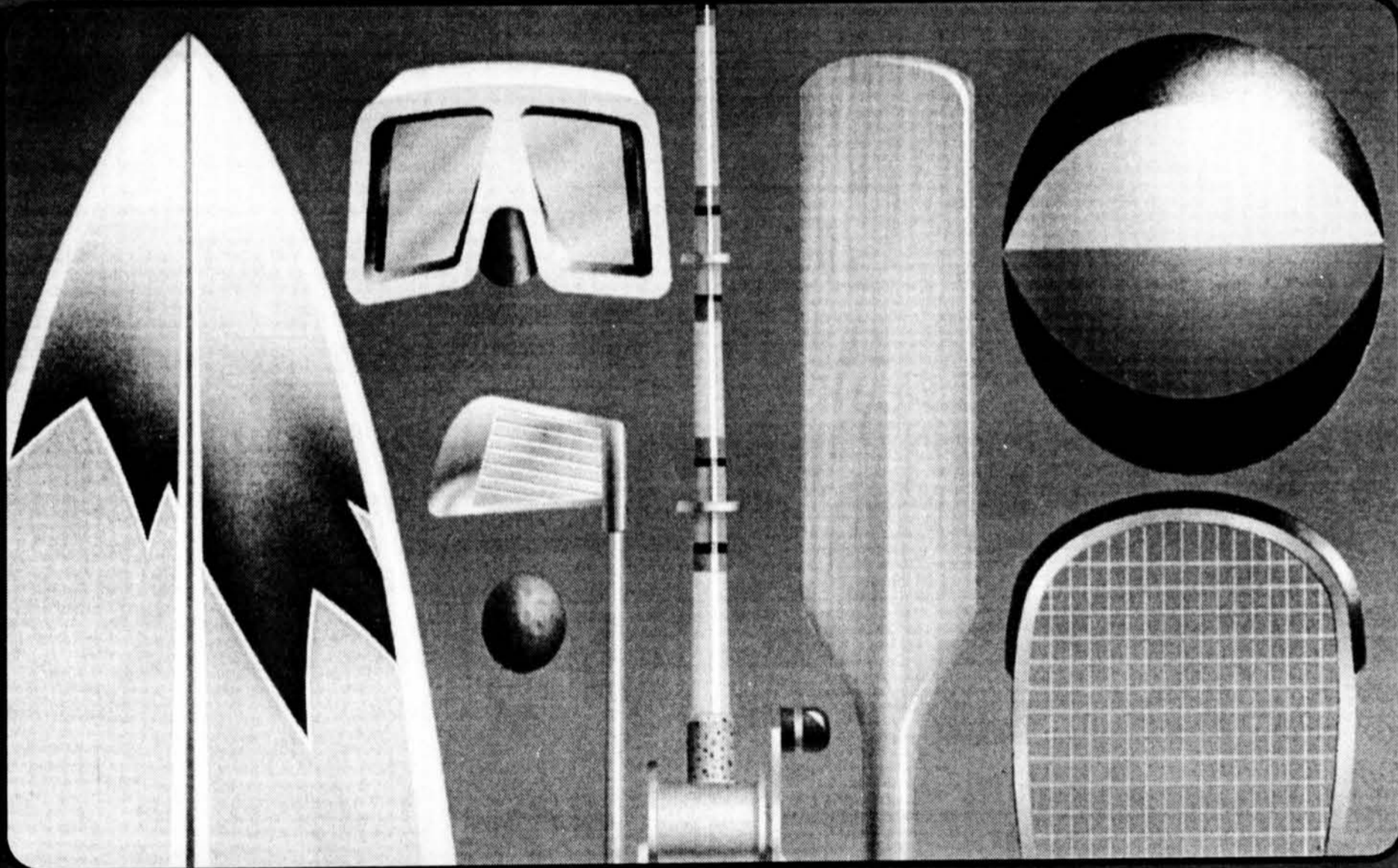


Plaisirs d'été

Bonjour
dimanche

Outaouais

CAHIER SPÉCIAL
18 JUIN 1996



Vente 2^e anniversaire



Quincaillerie
DECOR
Plus

LA CLÉ
POUR DÉCORER,
C'EST PREMIUM!

NOUVEAU!

- Peinture de très bonne qualité
- Excellente valeur



PEINTURE INTÉRIEURE
AU LATEX
FINI VELOUTE
Blanc (243-110)*

20⁴⁹\$
ou moins
les 3.78L



PEINTURE INTÉRIEURE
AU LATEX
FINI SEMI-LUSTRE
Blanc (247-110)*

21⁶⁹\$
ou moins
les 3.78L



27⁵⁹\$
3.78L

SUPER SPÉCIAL

SICO MAÎTRE DÉCOR

Fini perlé ou semi lustré
62⁹⁹\$ (18.7L) 16⁹⁹\$ 3.78L

Fini mat pour plafond
49⁹⁹\$ (18.7L) 16⁹⁹\$ 3.78L

Le plus c'est qu'on prend le
temps de bien vous conseiller!!

SICO
ÇA CHANGE TOUT

Cours d'initiation gratuit
Mur chiffon 11 juillet 7H
Stencil 15 août

664, boul. St-Joseph Hull 777-7719

La moto marine gagne en popularité

La motomarine sera de plus en plus présente sur nos lacs et rivières cet été, et ce à la grande joie des amateurs de certains sports nautiques comme le ski nautique, la planche à genoux et le tube ou tout simplement les amateurs de liberté et de sensations fortes.

En effet, la motomarine est un véhicule idéal pour tirer un skieur nautique ou tout autres accessoires nautiques. Contrairement au bateau, la motomarine offre un temps de levage sur l'eau bien supérieur, c'est-à-dire qu'elle prend presque aucun temps pour que son devant se replace et se pointe

plus vers le haut et que la poussée soit à son maximum ce qui réduit l'effort du skieur à la sortie de l'eau.

La raison de ce phénomène est bien simple, la majorité des bateaux se trouve débalancée ayant le poids énorme du moteur complètement à l'arrière, les bateaux ne souffrant pas de ce problème sont ceux équipés d'un moteur central tout comme ceux qui sont certifiés pour les compétitions de ski nautique.

La motomarine est construite selon le même principe, le moteur est central et d'ailleurs aux États-Unis, le véhicule officiel pour les compétitions de planche

à genoux est la motomarine GTX mod-èle trois places. La motomarine est conçue de façon à être la plus sécuritaire possible et encore là, contrairement au bateau traditionnel, la motomarine ne possède pas de pied de moteur avec hélice à découvert qui peut sectionner une personne

en deux en une fraction de seconde; la motomarine est plutôt équipée d'une turbine reliée directement au moteur et située sous la coque pour rendre impossible le contact avec l'hélice.



La motomarine est aussi conçue pour être extrêmement maniable rendant les manoeuvres pour éviter rapidement des obstacles. Comme dans tout sport, lorsque celui-ci est intéressant cela amène beaucoup d'adeptes rendant ainsi les mesures de sécurité plus importantes.

(Voir le reportage de la page suivante)



HONDA
FOURTRAX
1996
4 x 4

SPÉCIAL DE JUIN 5 800 \$

MOTO GAT-NEAU 656, BOUL. MALONEY EST
663-6162

Le "Scooter": un véhicule surprenant!

Avec la belle saison revient le temps des motocyclettes. Tous n'ont pas besoin ou le désir de posséder une grosse cylindrée! C'est pourquoi les constructeurs ont pensé un petit véhicule qui possède de nombreuses qualités: le "Scooter" ou vélomoteur!

En effet, il est le seul véhicule motorisé de route que les 14 à 16 ans peuvent conduire sans obligation préalable de suivre un cours de conduite. Bien que souvent utilisé par nos jeunes, le "Scooter" peut très bien servir à toute la famille. Peu coûteux en assurances et en immatriculation, il consomme l'essence au compte-goutte grâce à un

moteur de 49 cc. On le retrouve en couleurs attrayantes et en version mono ou bi-place.

Qu'il s'agisse d'une petite course au dépanneur, d'un moyen de transport économique pour se rendre au travail ou simplement pour le plaisir d'une promenade, le petit véhicule peut combler bien des besoins.

Il est aussi agréable de noter que l'on peut se l'offrir à relativement peu de frais. Les prix varient entre 1 800\$ et 2 300\$ selon les caractéristiques du véhicule choisi.

Le "Scooter": un bon moyen de profiter de l'été!

POLARIS
Croyez-Le



SPÉCIAL DE JUIN 6 400 \$

- 750 CC
- 3 cylindres
- 80 C.V.
- "Trim" électrique
- Hélice en acier inoxydable

MOTO GAT-NEAU

656, BOUL. MALONEY EST • 663-6162

SUZUKI
L'expérience tant attendue.

SCOOTER / VÉLOMOTEUR

AE50R

SPÉCIAL DE JUIN 1 750 \$



2 temps, mono, 49 cc
Alésage et course mm : 41 x 37,4
Taux de compression : 7,6:1
Démarreur : Électrique
Transmission : Auto
Hauteur de la selle mm (in) : 700 (27,6)
Garde au sol mm (in) : 105 (4,1)
Poids à vide kg (lbs) : 69 (152)
Dimension pneu avant/arrière : 80/90-10.90/90.10
Réservoir Lit. (gal) : 3 (0,7)
Couleur disponible : noir

70 K.P.H.

Le véhicule est muni d'un coffre verrouillable sous la selle pour transporter des effets personnels. Le porte-bagages arrière fournit de l'espace de chargement additionnel.

Si... économique. Et après une année scolaire si réussie, vous le méritez bien.

MOTO GAT-NEAU

656, BOUL. MALONEY EST • 663-6162

Plaisirs d'été

Sécurité nautique en motomarine

Le sport de la motomarine prend une expansion extraordinaire depuis près de 4 ans. La motomarine est d'ailleurs de plus en plus utilisée par les organismes de sauvetage nautique pour sa grande versatilité et son accès rapide au plan d'eau. Comme mentionné plus tôt, lorsqu'un sport atteint une telle popularité, on se doit d'être plus prudent et plus consciencieux face aux autres utilisateurs de plan d'eau et aussi face à soi-même.

Premièrement, il faut faire une distinction fondamentale entre le fait de voir une augmentation d'incident sur les cours d'eau et le fait de vouloir relier cela à l'existence même de la motomarine.

La motomarine a amené de nouveaux adeptes de sport nautique: des gens qui ne pratiquaient pas ou peu de sport nautique et qui ont pu débiter avec l'arrivée de la motomarine soit à cause de son accessibilité. En effet une motomarine est beaucoup moins dispendieuse à l'achat, à l'utilisation et à

l'entretien qu'un bateau de type traditionnel.

Le fait étant déjà accompli, rien ne sert de le nier: il y a plus d'utilisateurs des cours d'eau et une formation ainsi qu'une sensibilisation des utilisateurs sont nécessaires. Une association est née afin de s'occuper de toute la section motomarine de l'industrie du nautisme. Il s'agit de l'Association des Clubs de Motomarinières du Québec Inc., qui s'occupe d'organiser des événements pour les motomarinières, de faire respecter les droits des motomarinières, mais tout particulièrement de promouvoir et donner des cours de sécurité en motomarine.

Le cours est offert dans l'Outaouais par le Club des Motomarinières l'Outaouais Inc. affilié à l'Association des Clubs du Québec, et est enseigné par un instructeur formé par l'Escadrille Canadienne. Le cours consiste en l'apprentissage des lois régissant le nautisme, des manoeuvres à faire et ceux à ne pas faire et des conseils d'util-

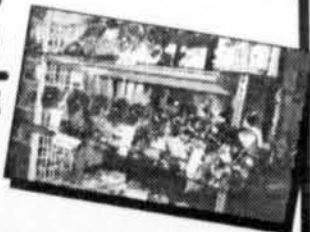
isation qui peuvent vous éviter de nombreux embarras.

Pour plus d'information contactez Michel Lavigne au 986-5992.



LA CAPOTERIE

VOUS FAIT UNE OFFRE RENVERSANTE À L'ACHAT D'UN T-SHIRT LA CAPOTERIE, OBTENEZ 3 CONDOMS GRATUITS*



Les produits Kama Sutra sont en ville!

- Oil of love
- Huiles de massages
- Weekender
- Sels de bain
- Poudre honey dust

OUVERTS DE MIDI À 21H DU LUNDI AU VENDREDI

*De marque Kama Sutra
*Offre en vigueur jusqu'au 25 juin 1995

**305 BOUL. ST-JOSEPH, HULL
771-1936**

HEURES D'OUVERTURE
Du lundi au vendredi de midi à 21h00
Samedi de midi à 19h00
Dimanche fermé

040695-18

MOTOMARINES

SEA-DOO®

UN ARGUMENT EXTRA-SPECIAL



Voici un puissant argument pour choisir la nouvelle motomarine Sea-Doo® modèle SPX® 1995 : son moteur nautique Bombardier-Rotax® de 80 c.v. En raison de son style, de sa qualité et, plus particulièrement, de sa performance, la SPX laisse ses concurrents loin... très loin derrière.

SEA-DOO

TOUT LE MONDE EMBARQUE!

SPX

© Bombardier Rotax et Bombardier Inc. © Bombardier Inc. 1995

SEA-DOO®

TOUT LE MONDE EMBARQUE!™

ELLE EN BOUCHE UN COIN À LA CONCURRENCE.

Une nouvelle génération de motomarines a vu le jour : le modèle Sea-Doo® HX®. La première motomarine à offrir une suspension à action directe*, qui vous rapproche du centre de gravité et vous permet de prendre facilement les virages les plus serrés. Et grâce à son tougoux moteur nautique Bombardier-Rotax® de 85 c.v., vous en mettez plein la vue à vos concurrents! La motomarine Sea-Doo® modèle HX vous attend impatiemment. Venez la voir et partez gagnant.



HX

© Bombardier Rotax et Bombardier Inc. © Bombardier Inc. 1995

SEA-DOO

TOUT LE MONDE EMBARQUE!

LE BOLIDE DU CERCLE DE PLAISANCE



La motomarine Sea-Doo® modèle GTX® 1995, le bolide qui a remporté le championnat mondial de slalom en 1994, trône fièrement chez votre concessionnaire Sea-Doo. Et cette année, elle possède toutes les caractéristiques imaginables, au goût de chaque plaisancier de votre cercle.

SEA-DOO

TOUT LE MONDE EMBARQUE!

GTX

© Bombardier Rotax et Bombardier Inc. © Bombardier Inc. 1995

DE LA PUISSANCE À REVENDRE!



La motomarine Sea-Doo® modèle GTS® est bourrée de tout l'équipement dont vous pouvez rêver. Vous pensez performance? Vous aimerez son moteur nautique Bombardier-Rotax® de 60 c.v. Vous songez à partir avec toute la famille? Vous serez comblé par le choix d'un siège coussiné pour trois personnes ou d'un siège de randonnée ultra-coussiné pour deux personnes, sans oublier un réservoir à essence à grande capacité de 47 litres pour des heures et des heures de plaisir en famille et entre amis. Passez la voir : elle vous fera une impression... puissante!

SEA-DOO

TOUT LE MONDE EMBARQUE!

GTS

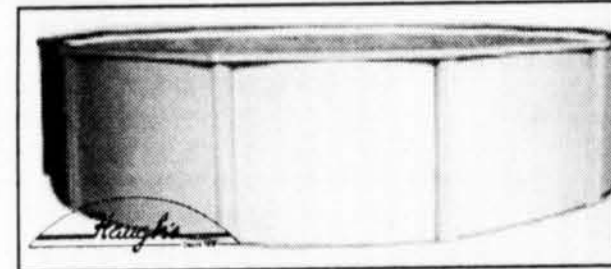
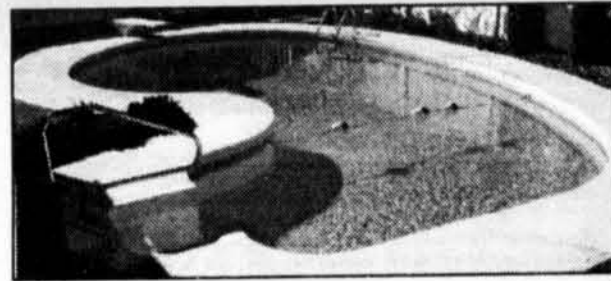
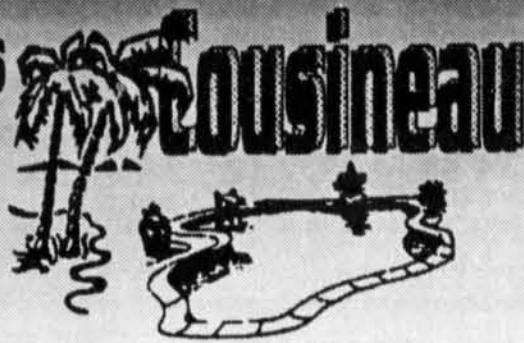
© Bombardier Rotax et Bombardier Inc. © Bombardier Inc. 1995



**5, NOTRE-DAME, C.P. 338
MASSON-ANGERS (QUÉBEC)
TÉLÉPHONE: (819) 986-5992**

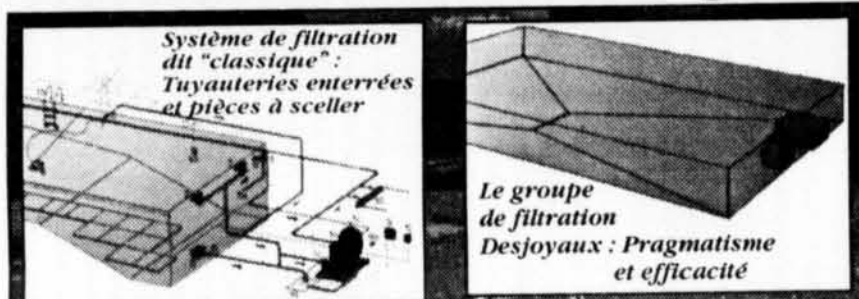
Piscines Cousineau

34 ans
à votre service
dans la région



**6 MOIS
PAS DE
PAIEMENT
PAS D'INTÉRÊT**
sur piscine hors-terre
et creusée
(kit seulement)
(S.A.C.)

**Venez voir nos
démonstrateurs en magasin**



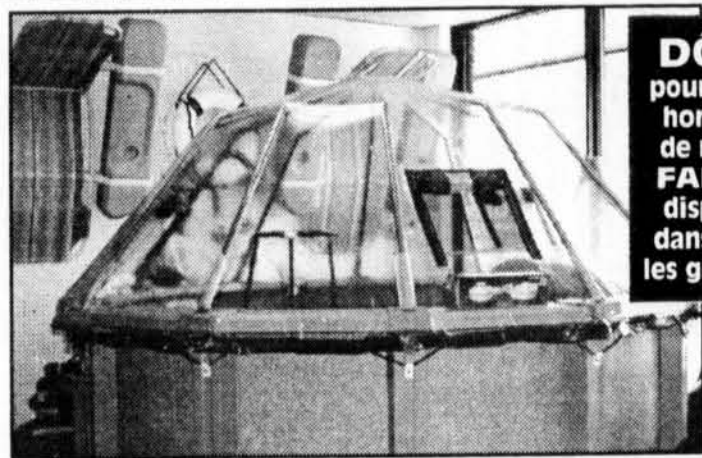
Système de filtration
dit "classique":
Tuyauteries enterrées
et pièces à sceller

Le groupe
de filtration
Desjoux: Pragmatisme
et efficacité



Véritable nage
à contre courant
24 km/h

La filtration Desjoux



DÔME
pour piscine
hors-terre
de marque
FABRICO
disponible
dans toutes
les grandeurs

225, boul. de la Gappe, Gatineau, Qc
Tél.: 561-8846

Heures d'affaires
Lundi au vend. 9h à 21h
Samedi 9h à 17h
Dimanche 11h à 17h

Plaisirs d'été

La Croix-Rouge vous conseille...

Conseils de sécurité et de prévention pour la baignade!

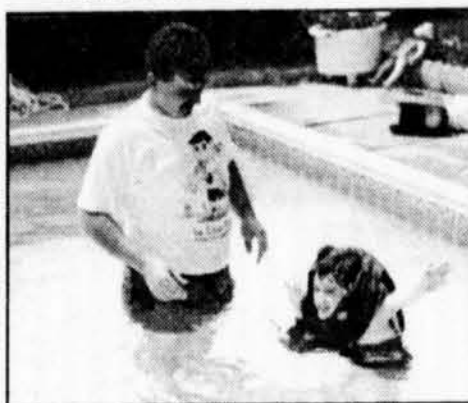
Depuis près de 50 ans, le programme de sécurité aquatique de la Croix-Rouge a comme but premier de réduire la souffrance causée par les noyades et quasi-noyades. Grâce à cet enseignement, la Croix-Rouge a contribué à réduire le nombre de noyades au pays.

La Division du Québec de la Croix-Rouge lançait récemment une activité d'éducation populaire tout à fait spéciale destinée aux familles et propriétaires de piscines résidentielles.

Voici donc quelques conseils de sécurité et de prévention pour la baignade!

Surveillez votre bambin!

- Exercez une surveillance étroite et



Le gilet de sauvetage doit être de bonne taille. Un gilet trop grand ne protège pas un jeune enfant. Il peut en effet se détacher de lui-même comme le démontre la photo.

constante lors des jeux de vos tout-petits, que ce soit lors du bain ou de la baignade.

- Les objets flottants ne remplacent pas les gilets de sauvetage.

- Assurez-vous d'avoir une perche ou une bouée à la portée de la main.

- Ayez une trousse de premiers soins à proximité.

Verrouillez votre piscine!

- Verrouillez votre piscine lorsqu'elle n'est pas utilisée.

- Votre piscine doit être entourée d'une clôture ou d'un mur d'au moins deux mètres de hauteur et munie d'un dispositif auto-verrouillant ou d'un cadenas à combinaison.

- Communiquez avec votre municipalité afin de connaître les règlements relatifs à la construction ou à l'installation d'une piscine.

- A chaque année, des noyades surviennent chez les enfants parce que les piscines ne sont pas adéquatement protégées.

L'alcool et l'eau un mélange explosif!

- L'alcool, même pris en petite quantité, affecte la coordination et le jugement du nageur. Une personne intoxiquée n'est pas en mesure d'évaluer les risques que comporte un plan d'eau.

- Restez sobre! Vous aurez plus de plaisir dans l'eau.

(suite à la page 5)

À L'AIR DU CONFORT!

**POURQUOI
ATTENDRE LES
CANICULES DE
JUILLET?**
Misez juste,
optez pour
un air climatisé

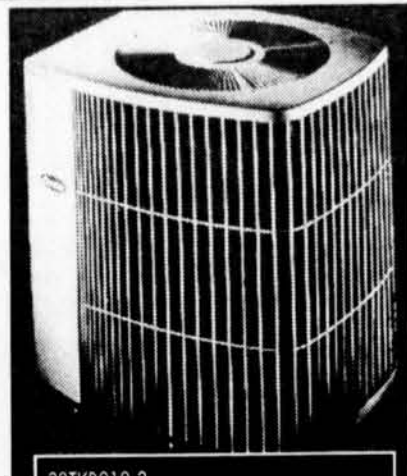


Vous serez agréablement surpris par la qualité de cet air climatisé, enfin un modèle bien pensé et qui respecte votre budget. La 38TKB est synonyme d'économie et d'efficacité énergétique. Compact, simple et surtout fiable, la 38TKB fonctionne d'une façon remarquable. Ses performances sont des plus élevées et son prix respecte toujours votre budget. Son esthétique lui permet de s'intégrer harmonieusement à votre architecture extérieure.

Votre confort
nous tient à coeur!



*Frais de transport applicables pour les régions situées à l'extérieur de Hull - Aylmer - Gatineau



38TKB018-3
À partir de 1,999\$

Spécial de juin
1,899\$

Installation comprise. Taxes non incluses.

Téléphonez-nous!
777-5238

**Plomberie St-Cyr
& Associés**
86, Crémazie, Hull

*Licencié en gaz naturel par la Régie du bâtiment du Québec.
*Membre de la Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec.

140595-1

Plaisirs d'été

Conseils de sécurité...

(suite de la page 4)

Prudence avec les objets gonflables!

- Ils sont amusants dans l'eau. Mais rappelez-vous qu'ils ne sont pas des gilets de sauvetage.

Un accident peut arriver!

- Si vous voyez un nageur en difficulté, ne sautez pas à l'eau pour le secourir, tendez-lui plutôt une perche ou lancez-lui un objet flottant auquel il pourra s'agripper.

- Le sauvetage aquatique exige la connaissance de techniques spécialisées. Vous pouvez aider sans pour autant mettre votre vie en danger.

Que faire en cas de blessure?

- Près de l'eau, tous devraient avoir une trousse de premiers soins à portée de la main et savoir comment s'en servir. Il est facile de s'en constituer une à peu de frais.

Bref...

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance même pendant quelques secondes. Vous êtes sa bouée de sauvetage.

- Ne risquez pas votre vie ni celle des autres... sortez de la piscine dès que le mauvais temps se montre!

- Si un éclair touche l'eau, les baigneurs doivent être électrocutés. Personne ne devrait être dans l'eau pendant un orage.

Un passe-temps estival!

Les passe-temps ont toujours occupé une place de choix dans les activités estivales où l'on choisit de passer des moments de détente avec sa famille. Quoi de plus agréable que de relaxer aux commandes d'un objet flottant en présence d'une bonne prise. Si par contre vous vous sentez plus énergique, un cerf-volant acrobatique vous apportera des sensations plus fortes avec ses hautes voltiges!

Les tendances actuelles visent les passe-temps individuels tel que les avions téléguidés. Celui ou celle qui désire occuper ses temps libres à assembler et à faire voler de tels engins se regroupent habituellement dans des clubs où tout le support technique leur est apporté.

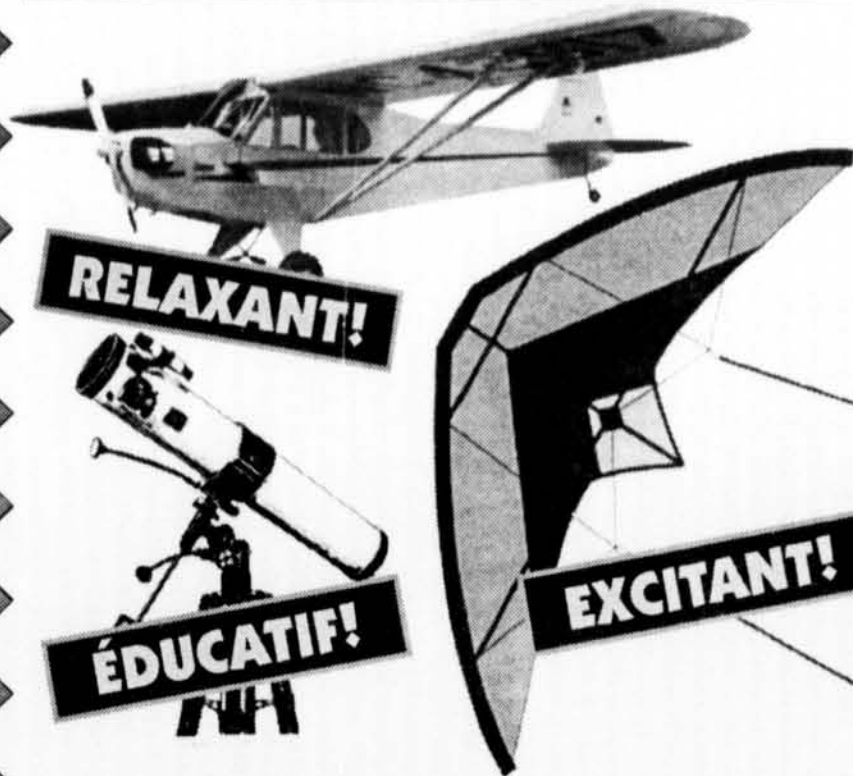
Les ados se regroupent également et

font voler des fusées miniatures et organisent des courses d'autos téléguidées dans des clubs bien structurés. Une relation parent-enfant ne sentira pas mieux lorsque vous pratiquerez l'astronomie ensemble lors d'une soirée d'été et vous éduquerez votre enfant tout en vous amusant.

Les boutiques spécialisées dans le domaine des passe-temps ont un avenir prometteur étant donné les tendances vers une société de loisirs où les semaines de travail seront raccourcies et la retraite se fera plus tôt et où l'on profitera d'une qualité de vie supérieure à ceux qui nous ont précédés.

En conclusion, un passe-temps vous apportera un sentiment de satisfaction et vous fera vivre pleinement votre saison estivale.

UN MONDE DE PASSE-TEMPS À DÉCOUVRIR!



Matériel d'artisanat • Matériel d'artiste • Passe-temps



Place Fleur de Lys
450, boul. St-Joseph, Hull
(819) 771-9777

180995-10

Maxi-Soleil
BRONZAGE

Bronzer même si le soleil n'est pas au rendez-vous

GRANDS SPÉCIAUX D'ÉTÉ
2 mois à partir de :
49⁹⁵\$ + 1¹⁵\$ la visite (taxe incl.)

Bronzage sans risque de brûlures dans le confort de nos lits de 24 tubes, 35 tubes et le super 43 tubes le seul à Aylmer

99 rue Principale
684-0040

Un peu de natation...

participation
petit train va loin

Patio & Malo

Voisin du Pont Alonzo (intérieur Centre Jardin Cloutier) 778-2884

PEINTURES Benjamin Moore

ÉTENDONS LES ÉCONOMIES

LES PLAISIRS DE L'EXTÉRIEUR, ÇA COMMENCE PAR UNE VISITE CHEZ **INFO-PEINTURE** ET SES SPÉCIAUX BENJAMIN MOORE!

LES TEINTURES POUR PATIOS:

Prix de vente **24⁹⁵\$** (3,79L) • Teintures semi-transparentes
Prix régulier 31,95\$ • Teintures opaques

LES APPRÊTS PARFAITS:

Prix de vente **29⁹⁵\$** (3,79L) • L'apprêt Moorwhite
Prix régulier 40,50\$ • L'apprêt extérieur latex

LES PEINTURES:

Prix de vente **32⁹⁵\$** (3,79L) • La peinture MoorGlo (latex acrylique) lustre doux
Prix régulier 43,20\$ • La peinture MoorGard fini satiné à 29⁹⁵\$ (rég 39⁹⁵\$)

André Hamelin Julie Legault Lucie Comeau Octavio Duarte

INFO PEINTURE 77, boul. Montclair, Hull 778-7700

Plaisirs d'été

La cuisson au barbecue

(SOP) Le barbecue: la modération a bien meilleur goût! Quand le temps chaud nous incite à manger dehors, la cuisson au barbecue a ses avantages et ses inconvénients. Pour en profiter pleinement, il suffit de suivre quelques règles bien simples et d'opter pour la modération.

Pendant la saison estivale, toutes les coupes de viande à griller subissent une hausse de prix. Optez donc pour des morceaux économiques comme les flancs, les épaules, les bavettes, les roulés et les poitrines. Marinées quelques heures et cuites à feu moyen,

ces coupes de viande donneront d'excellents repas!

LE CONDIMENT IDÉAL

C'est la sauce qui fait le plat... Sachez concocter de délicieuses marinades à partir d'épices et de fines herbes qui s'harmoniseront parfaitement avec le genre de grillades que vous aurez choisi.

Les poissons:

L'aneth est particulièrement délicieux avec le saumon; le basilic et le thym sont excellents sur tous les poissons; la

sauge s'emploie généralement avec les poissons.

Les viandes:

la coriandre est idéale pour le gibier; le genièvre s'utilise bien avec le porc, le boeuf et le gibier; le clou de girofle en petite quantité relève bien les viandes.

Les volailles:

le cerfeuil frais, la marjolaine et le thym sont excellents avec la volaille; le curry et l'estragon s'harmonisent très bien avec le poulet.

AU ROYAUME DES BRIQUETTES

La cuisson au barbecue prend peu de temps, elle met de la variété dans nos menus et nous permet de profiter des derniers rayons de soleil de la journée. Mais il y a un hic! Le gras des aliments

tombe sur les briquettes chaudes et s'enflamme. Ces flammes produisent du benzopyrène, substance dite cancérogène. Le risque de développer un cancer augmente avec la fréquence des repas préparés au barbecue. Cela ne

veut pas dire qu'il faut bannir la cuisson au barbecue, mais plutôt en diminuer la fréquence, et, surtout, éviter d'enflammer les aliments. Voici

quelques conseils:

- Enlevez tout excédent de gras sur la viande.

- Remplacez une partie de l'huile de vos marinades par du jus de fruits.

- Déposez du papier d'aluminium sur la grille ou placez cette dernière le plus haut possible, afin que les flammes ne touchent pas les aliments.

- Commencez la cuisson du porc et du

poulet au micro-ondes et terminez-la sur le barbecue. Le temps de cuisson et la durée d'exposition au benzopyrène seront ainsi réduits.



Pour le plaisir de l'été!...



Manufacturé par : Margarine Golden Gate-Micha inc.
27, Jacques-Cartier, Gatineau, 568-3719

PAYSAGISTE CLAUDE BISSON ENR

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

- Aménagement de terrain
- Installation de tourbe
- Pavé-Uni • Murs de soutien
- Clôtures • Patios • Deck
- Excavation et réparation de fondations
- Estimation gratuite

CENTRE DE DISTRIBUTION À BON PRIX!

Les bonnes quantités et le meilleur service de livraison en ville!
Livraison de 1 verge et plus

TOP SOIL - terre noire - terre à jardin - compost de champignon - poussière de roche - pierre concassée - sable à piscine, à carré de sable et à mortier - roche blanche décorative - cailloux de rivière et autres.

Petite quantité chargée sur place
(Nous acceptons argent Canadian Tire)

10% d'escompte sur 2 livraisons de moins de 10 verges. Livré à la même adresse et dans la même journée.

Au coin des rues de Bécancour et de Lanoraie

GAT 643-4004 / HULL 772-2360

1\$ COUPON RABAIS 1\$

MINI-GOLF TROPICAL

975 ST-JOSEPH, HULL
ARRIÈRE DE LA SALE DE QUILLES

ANIK

VALIDE DU LUNDI AU JEUDI SEULEMENT
EXPIRATION 15 SEPTEMBRE 1995

UN PAR PERSONNE

**ACHETEZ VOTRE DERNIER B.B.Q. EN PREMIER...
OPTEZ POUR Ducane**



- Grils à gaz issus d'une technologie de pointe
- Plusieurs modèles disponibles en magasin (Gaz naturel ou propane)

Venez visiter notre salle de montre!

- Nous offrons également :
- Climatiseurs central Armstrong ou mural Sanyo
 - Foyers

Centre d'Énergie
Cadieux Ltée

663-2332
878, Boul. Maloney est, Gatineau (Québec)

Agents autorisés de Gazifère Inc.
à votre service depuis 21 ans

Un été ensoleillé chez Piscidelle!

Sous la propriété de Roger Gascon, Claire Hamel et Jean-Michel Deschamps, Piscidelle saura ensoleiller votre été grâce à son vaste choix de piscines, balançoires, gazebos, meubles de patio et une foule d'autres accessoires.

Avec maintenant 8 ans d'existence en Outaouais, Piscidelle est le chef de file dans le domaine des plaisirs d'été fournissant sous un même toit la vente, l'installation, le service et même la réparation. Piscidelle dispose du plus grand département des pièces de l'Outaouais pour toutes les marques et ce, même si le client n'a pas acheté chez Piscidelle. De plus, le département de service répare tous les genres de moteurs de piscine.

Piscines

Que ce soit pour une piscine hors-terre, semi-creusée ou creusée, Piscidelle dispose d'un vaste choix de piscines en acier, en résine de synthèse ou encore en bois "Goodfellow", une

exclusivité de Piscidelle, soit un bois traité hydrofuge avec garantie certifiée de 40 ans. Que dire du modèle Evasion en résine de synthèse, une autre exclusivité de Piscidelle, de quoi vous procurer maintes années de baignades agréables sans avoir à vous soucier des corvées d'entretien. L'équipe d'installation de Piscidelle prend ainsi la relève et offre toute son expertise pour monter votre piscine en deux temps trois mouvements! Il ne faut surtout pas oublier la philosophie de Piscidelle, soit le meilleur rapport qualité-prix "service garanti"!

Gazebos, balançoires et meubles de patio

Piscidelle offre également toute une gamme de produits de balançoires et de gazebos pour profiter de vos journées ensoleillées. D'ailleurs, Piscidelle dispose du plus grand choix de balançoires en Outaouais. On a qu'à penser au modèle Challenger disponible avec ou

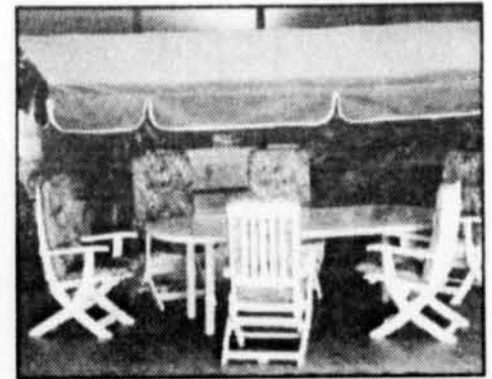
sans parasol qui se plie pour mieux profiter du soleil! Un vaste inventaire de meubles de patio est aussi disponible pour agrémenter le plaisir estival. Le modèle Odyssée avec son abri rétractable est un modèle pour le moins très populaire et très pratique. Avec sa structure en aluminium peint, l'Odyssée saura rehausser votre aménagement paysager. Son abri peut s'ouvrir et se fermer rapidement grâce à un système de poulie. Pour la saison hivernale, vous n'avez qu'à remiser la toile et le tour est joué!

Un service hors-pair

Une tournée du magasin suffit pour convaincre le client que Piscidelle est le chef de file dans le domaine du plaisir d'été. Avec quatre camions sur la route, sa propre équipe d'installation, un personnel courtois et un service après-vente des plus efficaces, Piscidelle ne peut que confirmer ce gage d'excellence qu'est la qualité totale. Alors, pour vos plaisirs

d'été, une visite chez Piscidelle du 550 boul. La Gappe à Gatineau en vaut la peine. Les heures d'ouverture sont du lundi au vendredi, de 9h00 à 21h00, les samedis de 9h00 à 17h00 et le dimanche, de 11h00 à 17h00. On peut s'informer en composant le 568-1491.

PUBLI-REPORTAGE



Le meuble patio Odyssée avec son abri rétractable est disponible chez Piscidelle à Gatineau.

Plongez
dans
l'été
PISCIDELLE

LAISSEZ-VOUS ÉCLABOUSSER PAR LES PRIX PISCIDELLE

NOUS OFFRONS!

* LE PLUS GRAND
DÉPARTEMENT
DE PIÈCES DANS
L'OUTAOUAIS

ATELIER DE
RÉPARATION
DE MOTEURS
ET DE PARASOLS

ABRI RÉTRACTABLE

Marque Outillage de Précision Drummond Dimension 10'X13', s'ouvre et se ferme facilement. Grâce à un système de poulies. Structure en aluminium peint. Toile résistante protègent les meubles des intempéries. rehausse votre aménagement paysager. remisez seulement la toile pour la saison hivernale



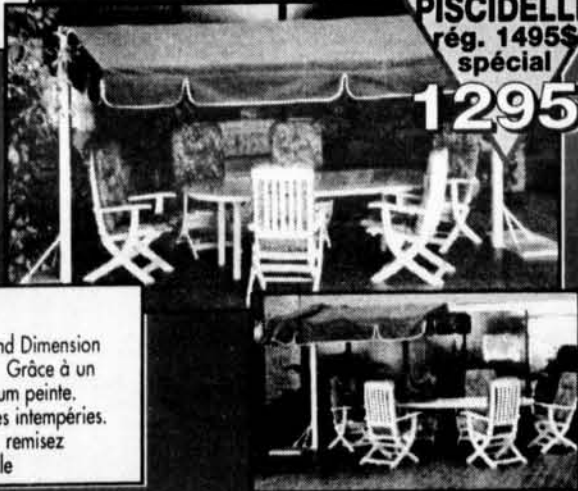
CORNELIUS
SUPER-PRIX
PISCIDELLE
21'
1550\$

Piscine hors-terre DELTA
avec équipement de base

EN
PRIME

Rouleau solaire
et toile solaire

SUPER-PRIX
PISCIDELLE
rég. 1495\$
spécial
1295\$



PATIO



*non tel qu'illustré

SUPER-PRIX
PISCIDELLE
seulement
399\$
Table ovale
2 chaises capitaine
4 chaises empilables
parasol 7 1/2 pieds
6 coussins
EN PRIME: 6 napperons

SURVEILLEZ
NOS SPÉCIAUX
FÊTE
DES PÈRES
EN MAGASIN

Robot
automatique
Chauffe-eau
Système solaire
Chaise
flottante

Informez-vous sur nos différents
plans de financement.



PISCIDELLE

550 boul. La Gappe, Gatineau (Face à la Baie)

568-1491

HEURES

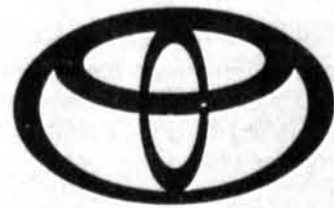
Lundi-vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 17h00 - Dimanche: 11h00 à 17h00

Prix en vigueur jusqu'au 2 juillet inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks.
Les photographies ne servent qu'à titre de référence, il se peut que les produits diffèrent légèrement

Plaisirs d'été...

Plaisirs de rouler...

Avec une



TOYOTA

De chez



Ça chauffe!

Financement illimité à partir de

5,5% jusqu'à **48** mois*



Toyota Camry 1995 Toyota Corolla 1995



Ou un climatiseur **sans frais** sur la Camry DX!†

C'est rouge!

Financement illimité à partir de

5,9% jusqu'à **48** mois*



Camionnette Toyota 4 Runner 4X2 OU 4X4



Ou un climatiseur **sans frais** sur camion en inventaire

Ça brûle!

Financement illimité à partir de

6,9% jusqu'à **48** mois*



Toyota Previa Deluxe et Le 2 seulement #5-8330 # 5-8343 Toyota Tercel 1995



FAITES VITE! CETTE OFFRE PREND FIN LE 30 JUIN!

Profitez du programme de location Villa Toyota et du programme de financement offerts exclusivement chez Villa Toyota * Climatiseur sans frais sur la Camry 1995 modèles SK11EP et SK11EM et sur chaque modèle de camions 4 Runner, ou Previa en inventaire. Ces offres ne peuvent être combinées ensemble. Offre de financement sur approbation du crédit valable pour les modèles indiqués et en inventaire 1995 neufs vendus au détail et livrés aux clients admissibles entre le 1^{er} et le 30 juin 1995. Exemple: 15 000\$ à 5,5% soit des paiements mensuels de 348,85\$ pendant 48 mois. Frais d'emprunt de 1 744,90\$. Coût total du prêt: 16 744,90\$. Immatriculation, assurance, taxes, transport et préparation en sus. Voyez Villa Toyota pour plus de détails.

965, boul. St-Joseph, Hull

Villa Toyota

776-0077